FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

114 — 31

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 114 — S. District No. 2 (Enumeration District / District du recenseur) — No. 2 (in / dans) Hawkesbury N.E. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 33 — 1101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — S. B. Bethune (Enumerator. / Recenseur.)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.				INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family. / Famille.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, give number of house.) / Lieu de résidence (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou section. Si dans un canton ou paroisse, rue et numéro de la maison. Si dans une cité, ville ou village, donner le numéro de la maison.)	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married or single. / Célibataire, marié, veuf ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration, if an immigrant. / Année d'immigration, si immigrant.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou de tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Months employed in 1910 at chief occupation. / Mois employés en 1910 à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal.	Hours per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Rate per hour. / Taux par heure.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Total des gains en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Total des gains en 1910 à d'autres emplois.	Date of earnings per week or ten months. / Date du gain par semaine ou par dix mois.	Amount. / Montant.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Rev. Eugène Brisset	Rigaud	Head	m	Juin	1866	44	Canada			Français	Canadien	R. Catholique																								
2		" Télesphore	"	Son	m	Mars	1892	19	"			"	"	"																								
3		" Délia	"	Dau.	m	Janv.	1870	40	"			"	"	"																								
4		" Anna	"	"	m	Déc.	1895	16	"			"	"	"																								
5		" Philippe	"	Son	m	Janvier	1898	13	"			"	"	"																								
6		" Philippe	"	"	m	Janvier	1898	13	"			"	"	"																								
7		" Pharl	"	Fille	c	Décembre	1901	9	"			"	"	"																								
8		" Yvonne	"	"	c	Mars	1903	8	"			"	"	"																								
9	1	1 14 Séguin Arthur		Chef	m	Septembre	1884	26	"			"	"	"																								
10		" Marie		Epouse	m	Février	1886	25	"			"	"	"																								
11		" Wilfrid		Fils	c	Octobre	1904	1	"			"	"	"																								
12	2	2 14 Séguin Rodolphe		Chef	m	Mai	1872	38	"			"	"	"																								
13		" Délia		Epouse	m	Août	1884	24	"			"	"	"																								
14		" André		Fils	c	Juin	1906	4	"			"	"	"																								
15		" Emilie		Fille	c	Août	1908	2	"			"	"	"																								
16	3	3 14 Séguin Albert		Chef	m	Juin	1887	23	"			"	"	"																								
17		" Clara		Epouse	m	Janvier	1890	21	"			"	"	"																								
18		" Léopold		Fils	c	Septembre	1909	1	"			"	"	"																								
19	4	4 14 Lalonde André		Chef	m	Juillet	1883	27	"			"	"	"																								
20		" Rachelle		Epouse	m	Octobre	1887	23	"			"	"	"																								
21		" Léopold		Fils	c	Octobre	1905	5	"			"	"	"																								
22		" Olive		Fille	c	Juillet	1907	3	"			"	"	"																								
23		" Léo		Fils	c	Janvier	1909	1	"			"	"	"																								
24	5	5 14 Séguin Marcelline		Chef	m	Octobre	1884	26	"			"	"	"																								
25		" Alfred		Fils	c	Janvier	1907	3	"			"	"	"																								
26		" Henri		Fils	c	Juillet	1910	12	"			"	"	"																								
27		" Irma		Fille	c	Août	1898	16	"			"	"	"																								
28		" Anna		Fille	c	Octobre	1895	15	"			"	"	"																								
29	6	6 14 McKinnon James		Chef	m	Mars	1877	33	"			"	"	"																								
30		" Celina		Epouse	m	Octobre	1876	34	"			"	"	"																								
31		" Bernard		Fils	c	Août	1902	9	"			"	"	"																								
32		" Cécile		Fille	c	Juin	1903	7	"			"	"	"																								
33		" Rose		Fille	c	Décembre	1904	6	"			"	"	"																								
34		" Grace		Fille	c	Mars	1907	4	"			"	"	"																								
35		" Patrick		Fils	c	Mai	1909	2	"			"	"	"																								
36	7	7 14 Séguin Edgar		Chef	m	Mai	1877	34	Ont.			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur																							
37		" Anna		Epouse	m	Janvier	1877	34	Ont.			"	"	"																								
38		" Arthur		Fils	c	Février	1899	12	"			"	"	"																								
39		" Alcide		Fils	c	Janvier	1901	10	"			"	"	"																								
40		" Lionel		Fils	c	Août	1905	5	"			"	"	"																								
41	8	8 14 Pascal Séguin		Chef	m	Juin	1856	54	"			"	"	"																								
42		" Cécile		Epouse	m	Août	1859	51	"			"	"	"																								
43	9	9 14 Meyner Paul		Chef	m	Septembre	1878	32	Ont.			"	"	"																								
44		" Joséphine		Epouse	m	Février	1883	28	"			"	"	"																								
45		" Albertine		Fille	c	Mai	1907	4	"			"	"	"																								
46	10	10 14 Gustin André		Chef	m	Juin	1882	28	Ont.			"	"	"																								
47		" Donat		Epouse	m	Octobre	1886	24	Ont.			"	"	"																								
48		" Alice		Fille	c	Décembre	1909	1	"			"	"	"																								
49	11	11 14 Bertrand Emanuel		Chef	m	Juillet	1869	41	Q.			"	"	"																								
50		" Céline		Epouse	m	Mars	1871	40	Q.			"	"	"																								